

MEXIQUE

Rendez-vous en Terre Maya!

13 jours / 11 nuits

Circuit découverte (niveau facile)



Baignant dans les eaux turquoise de la mer des Caraïbes, la presqu'île du Yucatan est la destination idéale pour un voyage combinant culture, nature et farniente. Du Yucatan à la mystérieuse région du Chiapas, nous vous proposons un circuit complet en Terre Maya.

Vous visiterez les principaux sites archéologiques de la région dont Chichen Itzá, Tulum et Palenque, traverserez de pittoresques villes coloniales comme Mérida ou Campeche, ferez une incursion dans le Chiapas, découvrirez d'étonnantes réserves naturelles et la somptueuse lagune de Bacalar. Puis, vous pourrez vous laisser bercer en fin de circuit par le bruit des vagues à Playa del Carmen.

Un savant mélange de culture et nature pour un voyage incontournable !



POINTS FORTS

- Une découverte complète du Yucatan
- Une incursion dans le Chiapas
- Des hébergements confortables
- La visite des principaux sites mayas
- Quelques jours de farniente en fin de circuit à Playa del Carmen sur la Côte Caraïbe

ITINERAIRE

JOUR 1 : VOL POUR CANCUN - VALLADOLID

A votre arrivée à l'aéroport, vous serez accueillis par votre guide. Transfert à votre hébergement à Valladolid, charmante petite ville typiquement Yucatèque.

Selon vos horaires d'arrivée, la première nuit pourra se faire sur Cancun.

Repas compris : Dîner

Transfert : Environ 1h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 2 : VALLADOLID - DZITNUP - CHICHEN ITZA - IZAMAL

Après le petit-déjeuner, vous partirez visiter le Zocalo ombragé et sa blanche cathédrale. Vous arpenterez les rues coloniales du centre ville en passant par le bazar municipal et le couvent San Bernardino. Vous vous rendrez ensuite au cenote Dzitnup qui a la particularité d'avoir un faisceau lumineux rendant l'eau bleu turquoise. Possibilité de baignade. Vous poursuivrez en direction du plus grand site archéologique du Yucatan : Chichen Itza. Édifié par les Mayas puis remanié à partir des 10 et 11^{ème} siècles par les Toltèques venus du nord, il symbolise l'unification de ces 2 cultures, définie alors comme « Civilisation Maya/Toltèque ». Vous verrez entre autres le fameux puits sacré (Cenote) d'où l'on retira de nombreux cranes et ossements qui confirmèrent les légendes et récits de sacrifices humains et dont Chichen Itza tire son nom. En fin d'après-midi, vous vous rendrez sur Izamal, l'une des plus anciennes villes du Yucatan où toutes les demeures et monuments sont peints en jaune.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 1h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 3 : IZAMAL - CUZAMA - MERIDA

Le matin, vous partirez visiter Izamal, l'une des plus anciennes villes du Yucatan qui fut un grand centre religieux consacré au dieu suprême Itzamna ainsi qu'au dieu-soleil Kinich Kakmo. Vous vous rendrez ensuite à Cuzama et prendrez place à bord d'un truck (véhicule roulant sur des rails de chemin de fer et tiré par un cheval, unique au monde !). Vous visiterez deux cenotes, des cavités remplies d'eau douce due à un météorite tombé il y a plusieurs millions d'années. Ils sont au nombre de 3000 dans tout le Yucatan! Possibilité de baignade. Arrivée en fin de journée à Merida.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 2 h

Hébergement : Hôtel

JOUR 4 : MERIDA - SAN ANTONIO MULIX - MERIDA

Le matin, vous partirez pour la visite de la capitale du Yucatan : Merida. Ville d'un million et demi d'habitants, elle est célèbre pour sa cathédrale et son "paseo Montejo" bordé par de somptueuses

demeures. Visite du zocalo, du palais du gouverneur et du centre ville. Vous vous rendrez ensuite à l'Hacienda Ochil et partirez explorer deux autres cenotes. Vous reprendrez la route en direction de San Antonio Mulix. Dès votre arrivée, vous partirez en vélo jusqu'aux cenotes et profiterez d'une petite baignade. Le soir, repas dans le centre communautaire « Xuux EEk » puis retour à votre hébergement sur Merida.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 1h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 5 : MERIDA - UXMAL - CAMPECHE

Après le petit-déjeuner, vous partirez en direction du site d'Uxmal qui signifie « construit trois fois » en maya mais qui, en réalité, fut édifié à cinq reprises. Il présente une architecture très spécifique, influencée par les civilisations du nord. Il faut découvrir l'ensemble du site et ses principaux édifices depuis la pyramide du Magicien. Vous poursuivrez votre route en direction du sud vers le village de Becal, connu pour la fabrication de ses chapeaux "panama". Arrivée en début d'après-midi à Campeche, magnifique ville coloniale, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 2 h

Hébergement : Hôtel

JOUR 6 : CAMPECHE - PALENQUE

Départ matinal pour rejoindre la région du Chiapas. Sur des dizaines de kilomètres, vous traverserez des marécages sur fond d'haciendas où l'on élève les taureaux du pays. Une halte sera prévue à la réserve de Catazaja, écrin sauvage organisé autour d'une lagune pleine de vie. En fin d'après-midi, arrivée à Palenque où l'humidité de la forêt tropicale se fait sentir.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 360 km / 4h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 7 : PALENQUE - MISOL HA - AGUA AZUL - SITE ARCHEOLOGIQUE DE PALENQUE

Après le petit-déjeuner, vous vous rendez dans les contreforts des montagnes du Chiapas, pour admirer la cascade immortalisée dans le film *Predator*. Vous poursuivrez avec les eaux turquoise d'Azul et une petite baignade rafraichissante pour ceux qui le souhaitent! Après un déjeuner de poissons, vous repartirez pour la cité de Palenque qui s'étend sur plus de 20 km². Vous aurez l'impression de pénétrer dans un endroit secret, profond et mystérieux à l'architecture délicate et de dimensions plus modestes que la plupart des ruines mayas. Ce site, très préservé, a conservé de superbes bas-reliefs en stuc qui vous raconteront l'histoire passionnante des rois de Palenque.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 130 km / 2h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 8 : PALENQUE - BALAMKU - CHICANA

Vers 8h du matin, vous prenez la route en direction de Chicana. En chemin, vous ferez une halte dans la zone archéologique de Balamku, encore immergée dans la jungle : ambiance Indiana Jones garantie! Vous repartirez pour Chicana, où vous passerez la nuit dans un Ecovillage.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 360 km /4h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 9 : CHICANA - CALAKMUL – BACALAR - MAHAHUAL

Départ matinal pour Calakmul, situé dans l'état de Campeche, dans une réserve de la biosphère où l'on recense un grand nombre de jaguars. Ce site encore méconnu du grand public est l'un des joyaux de la culture Maya et fut, à son apogée, le rival direct de Tikal au Guatemala. Possibilité d'observer des animaux sur le site: toucans, singes, oco-faisans (les jaguars viennent plutôt de nuit mais sait-on jamais ?!). Vous poursuivrez votre route en direction de la lagune de Bacalar. Longue de 50 kilomètres et étroite de 2 kilomètres, elle est située dans une très belle forêt de palétuviers. Ses incroyables variations de teintes bleutées lui ont valu le surnom de "lagune aux sept couleurs". Vous rejoindrez enfin Mahahual pour votre première nuit au bord des Caraïbes.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner - Dîner

Transfert : 109 km / 1h30 (de Chicanna à Calakmul) et 264 km / 3h (de Calakmul à Bacalar) puis 1h environ pour Mahahual

Hébergement : Hôtel

JOUR 10 : MAHAHUAL - COBA - TULUM - PLAYA DEL CARMEN

Vous visiterez le site de Coba puis celui de Tulum dominant la mer des Caraïbes. Une situation rare pour la culture Maya qui s'est plutôt développée à l'intérieur des terres. Vous rejoindrez en fin de journée Playa del carmen.

Repas compris : Petit déjeuner - Déjeuner

Transfert : 275 km / 3h30

Hébergement : Hôtel

JOUR 11 : PLAYA DEL CARMEN

Vous pourrez profiter d'une journée libre en bord de mer ! Le lieu invite au repos en journée sous le soleil des Caraïbes mais aussi à la fête le soir! Vous aurez la possibilité de faire du snorkeling ou de la plongée en bouteille avec une équipe de professionnels.

Repas compris : Petit-déjeuner

Hébergement : Hôtel

JOUR 12 : PLAYA DEL CARMEN - RETOUR EN FRANCE

Selon vos horaires de vol, transfert à l'aéroport pour prendre votre vol retour.

Repas compris : Petit-déjeuner

JOUR 13 : ARRIVEE EN FRANCE

IMPORTANT :

Cet itinéraire peut être soumis à modification, en fonction des conditions climatiques, des aptitudes physiques des participants et de la disponibilité des hébergements. En dernier ressort, le guide reste seul juge du programme.

Au cours de nos voyages, nous sommes parfois confrontés à des impondérables qui peuvent se traduire par des modifications de plannings, d'horaires, d'itinéraires et/ou d'hébergements. Notre expérience du tourisme nous autorise à reconnaître que - malgré notre professionnalisme et notre bonne volonté - ces inconvénients sont inhérents à tous les types de voyages (circuits, excursions, simples séjours) quels que soient les pays visités. Face à ces aléas éventuels qui sont aussi une des composantes de toute aventure, il est conseillé d'adopter une attitude ouverte et positive. Celle-ci vous permettra de bien vivre tout évènement imprévisible pouvant nous amener à modifier le descriptif prévu et contribuera ainsi au succès de votre voyage.



LE PRIX

Le prix comprend

- Les vols internationaux
- Les taxes aériennes et la surcharge carburant
- L'hébergement en hôtel (en base chambre double partagée)
- Les repas indiqués comme "compris" dans l'itinéraire
- L'accompagnement par un guide local francophone
- Tous les transferts indiqués dans le programme

Le prix ne comprend pas

- Toutes prestations non mentionnées au programme
- Les repas non indiqués comme "compris" dans l'itinéraire (compter 10€ par personne et par repas libre)
- Les entrées dans les sites mentionnés au programme (environ 90€/personne)
- Les boissons
- Les pourboires
- Le supplément single éventuel (490€/personne)
- Les dépenses personnelles
- Les assurances rapatriement, annulation et multirisques
- Les frais de dossier (10€)

Nos prix sont soumis à modifications en fonction des variations de taux de change, du montant des taxes aéroport et de la surcharge carburant, de la disponibilité et tarifs des sites visités, ainsi que des disponibilités et tarifs aériens et hôteliers au moment de votre réservation.

LES "PLUS" DES COVOYAGEURS

1. La garantie de partir avec d'autres solos ayant les mêmes affinités
2. La possibilité de voir les profils des autres Covoyageurs déjà inscrits sur votre voyage
3. Des programmes exclusifs spécialement conçus pour favoriser échanges et convivialité
4. Des chambres à partager pour éviter un supplément single
5. Des départs spéciaux pour les monoparentaux et leurs enfants

VOTRE VOYAGE

Le groupe

De 4 à 15 participants.

Sur certaines dates, il sera possible de confirmer le départ dès trois participants.

Niveau

Circuit découverte de niveau facile. Les balades ne comportent aucune difficulté technique et sont accessibles à tous.

Les transferts en véhicule varient de 1 heure à maximum 5 heures de route par jour.

Encadrement

L'encadrement est assuré par un guide local francophone.

Transport

Minibus climatisé.

Portage des bagages

Durant les balades, vous ne porterez que vos affaires personnelles pour la journée (eau, pique-nique, appareil photo...). Vos autres bagages seront transférés d'un hébergement à l'autre en véhicule.

Repas/Boissons

- Les petits-déjeuners sont pris à l'hébergement.
- Les déjeuners sont pris sous forme de pique-nique sur le terrain ou dans des petits restaurants locaux.
- Les dîners seront pris à l'extérieur ou à l'hébergement.

Hébergement

En chambre double partagée avec 2 lits séparés (ou en single, avec supplément), dans de petits hôtels sympatiques et confortables de catégories 3 et 4 étoiles.

Veillez noter que la classification hôtelière est différente de celle en France.

EN PARTANT AVEC LES COVOYAGEURS : vous avez la possibilité de partager une chambre avec un autre participant du même sexe. Si vous le souhaitez, vous pouvez néanmoins réserver une chambre single (avec supplément). Nous pouvons également être amenés à vous facturer le supplément single s'il ne reste personne avec qui partager la chambre (notamment en cas d'inscription tardive).

Aérien

Les vols entre Paris et l'aéroport de Cancun s'effectuent sur des compagnies régulières ou sur des vols charter.

Vous recevrez votre convocation aéroport avec vos horaires d'avion définitifs quelques jours avant le départ. Pour vos réservations de pré et post acheminements, nous vous conseillons d'acheter des prestations (avion, train, hôtels, etc.) modifiables ou remboursables afin d'éviter tous risques de perte financière en cas de modification ou annulation de votre voyage.

Attention, pour les contrôles de sûreté à l'aéroport, vous ne devez pas avoir dans votre bagage à main les objets suivants (liste non exhaustive) :

- Instruments tranchants comme les couteaux, rasoirs, limes à ongles, ou les ciseaux dont la lame dépasse 6cm
- Liquides, aérosols, gels et pâtes dans des contenants de plus de 100 ml (boissons, eau minérale, soupes, parfums, lotions, crèmes, gels douche, shampoings, dentifrice, savons liquides, déodorants, etc...)
- Piles

Si vous avez des médicaments type inhalateur (asthme), traitements insuline, ou autres, munissez-vous d'une prescription de votre médecin ou de votre pharmacien.

Pour plus de précisions, consultez :

<http://www.aeroportsdeparis.fr/ADP/fr-FR/Passagers/Formalites-Infos-Pratiques/Bagage/bagage-de-cabine/>

AVANT LE DEPART

Formalités d'entrée

- Pour tous les ressortissants français, le passeport, dont la validité est au moins égale à 6 mois à compter de la date de retour en France, est obligatoire.
- Il n'y a pas de visa pour le Mexique. Le passeport et le billet aller-retour sont obligatoires.
- A l'arrivée, un formulaire appelé FMM doit être rempli. Visé par les autorités migratoires, il comporte l'indication de la durée du séjour. Ce document doit être conservé et remis au service d'immigration à la sortie du territoire ou à la compagnie aérienne. Si vous avez perdu ce document, vous devrez vous acquitter d'une amende de 400 pesos (environ 20€) lors de votre sortie du territoire. Cette formalité s'accomplit exclusivement auprès du bureau officiel du service de l'immigration, situé dans chaque aéroport international (dont celui de Mexico et de Cancún).
- Pour les ressortissants étrangers, le passeport est obligatoire, et sauf dispense, un visa est nécessaire. Il doit être sollicité avant le départ auprès de l'ambassade du Mexique de votre pays de résidence. Même réglementation pour les Etats-Unis (voir ci-dessous).
- Si vous voyagez avec vos enfants, sachez qu'ils sont soumis aux mêmes formalités d'entrée. Dorénavant, les mineurs, quel que soit leur âge, doivent impérativement avoir un passeport individuel. Les personnes voyageant avec un mineur dont le nom de famille est différent, doivent impérativement présenter le livret de famille et une autorisation de sortie du territoire signée des parents.

Il est possible que votre vol fasse escale aux Etats-Unis:

- La nouvelle réglementation en vigueur impose d'avoir un passeport à lecture biométrique ou un passeport à lecture optique émis avant le 25 octobre 2005. Si cela n'est pas le cas, ou si vous avez un ancien modèle de passeport (lecture verticale), il vous faudra impérativement un visa, même dans le cas d'un transit (coût 128€). Si vous avez des doutes sur votre passeport, veuillez vous renseigner auprès de la mairie ou de la préfecture de votre lieu de résidence. Pour le visa, veuillez contacter le conseiller infos visas à l'ambassade des Etats-Unis. Tel :0810264626. Appel payant (15\$). Plus d'informations : <http://french.france.usembassy.gov/fr/visas.html>
- Depuis 2009, il faut également faire une demande d'autorisation d'entrée sur le territoire des Etats-Unis, en remplissant un formulaire (ESTA) sur le site internet : <https://esta.cbp.dhs.gov> (14\$ environ). Vous recevrez ensuite une autorisation qui sera valable 2 ans jusqu'à expiration du passeport. Gardez-la précieusement, vous devrez la présenter aux autorités américaines.

Nous vous recommandons de vérifier les informations ci-dessus avant votre départ auprès des autorités concernées (ambassades, consulats), puisque des modifications peuvent avoir lieu.

Dès votre inscription, merci de nous communiquer la photocopie des quatre premières pages de votre passeport (pour la réservation des vols et des visites de sites).

IMPORTANT : Veuillez noter que lors de votre inscription (ainsi que sur le formulaire ESTA), vous devez décliner votre identité exacte, à savoir les noms et prénoms figurant sur votre passeport. A défaut, la compagnie aérienne se verra dans l'obligation de refuser votre embarquement.

Nous vous conseillons par ailleurs, de toujours avoir sur vous une photocopie de ces documents (page où apparaît votre photo), ainsi que de votre assurance, en cas de besoin, de perte ou de vol de l'original.

Pour plus d'informations :

Ambassade du Mexique
9, rue de Longchamp 75116 Paris
Tel : 01.53.70.27.70

Un site utile : <https://embamex2.sre.gob.mx/francia/index.php/fr/>

Santé

- Même si aucune vaccination n'est obligatoire pour le Mexique, il est important d'être à jour dans vos vaccinations. Les vaccins diphtérie-tétanos-poliomyélite, fièvre typhoïde, et hépatites virales A et B sont recommandés. Le vaccin fièvre jaune est obligatoire seulement si l'on vient d'un pays d'endémie. Consulter si besoin son médecin traitant ou un centre de vaccinations internationales pour faire une évaluation de son état de santé, et bénéficier de recommandations sanitaires notamment sur les vaccinations. Consulter éventuellement son dentiste avant le départ.

- Pensez à prendre des répulsifs anti-moustiques.

Lien utile : <http://inpes.santepubliquefrance.fr/CFESBases/catalogue/pdf/1043.pdf>

Demandez l'avis de votre médecin ou à un centre de vaccinations internationales.

- Sur place, nous vous conseillons de ne pas boire l'eau du robinet. Préférez les eaux en bouteilles capsulées, ou pensez à purifier l'eau avec des capsules d'hydroclonazone. Évitez l'ingestion de glaçons, de jus de fruits frais, de légumes crus, de fruits non pelés et d'aliments (poisson, viande, volaille, lait) insuffisamment cuits. Pensez à vous laver régulièrement les mains avant chaque repas.

Equipement

Bagage :

Nous vous conseillons, dans la mesure du possible, de prévoir un bagage peu encombrant et facile à transporter. Pour des raisons de logistique nous vous demandons de limiter le poids du sac à 15kg avec un seul bagage par personne. Pensez à vous munir d'un cadenas.

Pensez à prendre un petit sac à dos pour vos affaires de la journée (environ 35/40L).

Vêtements :

La liste des vêtements doit être adaptée en fonction de la saison choisie.

- Les chaussures de randonnée à tiges hautes sont préconisées pour une meilleure tenue du pied et de la cheville. (Évitez les chaussures neuves, ou essayer les bien avant. Il est très important qu'elles soient imperméables et confortables)

- Sandales ou tennis pour le soir

- Paires de chaussettes

- 1 pantalon de trekking

- 1 short ou bermuda

- 1 maillot de bain

- 1 serviette

- Chemises ou T-shirts à matière respirante

- 1 polaire

- 1 coupe-vent en Goretex ou Micropore
- Cape ou veste de pluie
- Linge personnel et pyjama
- Vêtements de rechange
- Sac à viande (cousu)
- Trousse de toilette
- Lunettes de soleil
- Chapeau ou casquette
- Des boules Quies
- Protection solaire
- Gourde 1L minimum ou Camel Bag
- Appareil photo, jumelles
- Lampe frontale
- Recharges ou piles pour appareils

Pharmacie

Votre accompagnateur disposera d'une pharmacie de premiers secours, mais nous vous conseillons toutefois d'emporter vos médicaments et traitements personnels : Aspirine, pansements et compresses, désinfectant, bande elastoplast, double peau pour les potentielles ampoules, anti-diarrhéique, collyre, pastilles pour la gorge, antibiotique à spectre large, anti-inflammatoire, pastilles d'hydroclonazone pour purifier l'eau, et répulsifs anti moustiques.

Liens utiles

Ambassade de France au Mexique
 Campos Eliseos 339 - Colonia Polanco 11560 Mexico
 Tel : +52 55 91 71 97 00
<https://mx.ambafrance.org/-Francais->

INFORMATIONS PAYS

Géographie & Climat

Le Mexique partage ses frontières avec les Etats-Unis au nord, le Belize et le Guatemala au sud. Avec une superficie de 1 972 550 km², le Mexique représente plus de quatre fois la France! Ses façades maritimes sont nombreuses : l'océan Pacifique, le golfe de Californie, la mer des caraïbes et le golfe du Mexique.

Le Mexique est un pays de forêts et de montagnes, avec deux chaînes principales: La Sierra Madre occidentale, et la Sierra Madre orientale.

Côté climat, le tropique du cancer sépare le pays en deux zones : l'une tempérée, l'autre tropicale. D'octobre à avril, c'est la saison sèche. Il fait relativement beau, pas trop chaud, et c'est la meilleure période pour visiter le pays.

De juin à septembre, c'est la saison des pluies (grosses averses assez brèves).

En septembre et octobre, c'est la saison des cyclones du côté du littoral des Caraïbes.

Pour plus d'informations, n'oubliez pas de consulter les conditions météorologiques avant votre départ.

Budget & change

Au Mexique, l'unité monétaire est le peso.

Janvier 2018 : 1 € = environ 22,80 pesos 1\$ = environ 18,70 pesos



Attention, les taux de change fluctuent régulièrement. Renseignez-vous sur le taux fixé avant votre départ ou directement sur place.

Vous pouvez changer vos euros partout (bureaux de changes, magasins, aéroport). Vous trouverez des distributeurs automatiques un peu partout dans les villes.

Prévoyez un budget pour vos dépenses personnelles.

Pourboires

Le pourboire au Mexique est partie intégrante de la culture, il est donc vivement conseillé de laisser sa « propina » au serveur du restaurant, au guide, au chauffeur, etc.

Afin de mieux évaluer la valeur du pourboire, voici quelques indications :

- Au restaurant, le pourboire est de 10 % de l'addition. Attention vérifiez bien la note, certains restaurants l'incluent.

- Pour le guide accompagnateur, c'est de l'ordre de 40/50 pesos par jour par personne

- Pour le chauffeur, c'est de l'ordre de 25 pesos par jour par personne

Evidemment, en la matière, tout dépend du « feeling », de la qualité de l'attention reçue, de l'intensité du travail fourni, mais aussi de la durée du service. A vous de juger !

Décalage horaire

Au Mexique, il y a - 7 heures de décalage.

Plus concrètement, s'il est 12h à Paris, il est 5h à Cancun.

Electricité

110V/60Hz et prises à fiches plates. Pensez à prendre un adaptateur.

Photos & Vidéos

Pensez à vous munir de batteries ou recharges pour vos appareils.

Pour tout portrait photo ou vidéo des gens que vous allez rencontrer, pensez à leur demander leur autorisation.

Quelques mots du quotidien

Bonjour = Hola

Au revoir = Adiós

Oui = Sí

Non = No

Merci = Gracias

S'il vous plaît = Por favor

Pardon, excusez-moi = Discúlpeme

Je ne comprends pas = No entiendo

Parlez-vous français ? = Habla francés ?

Comment allez-vous ? = Cómo está ?

Combien ça coûte ? = Cuánto cuesta ?

Je voudrais acheter ... = Me gustaría comprar ..

Acceptez-vous les cartes de crédit ? = Aceptan tarjetas de crédito ?

Un peu = Un poco

Beaucoup = Mucho

Le petit déjeuner = el desayuno

Le déjeuner = el almuerzo (la comida)

Le dîner = la cena

L'addition, s'il vous plaît = Me trae la cuenta por favor

Carte = el mapa

Information touristique = Información turística

Dès leur création, les Covoyageurs ont cherché à promouvoir un tourisme responsable basé sur des valeurs de respect, de solidarité et de qualité sur un plan humain, environnemental et économique.

La prise de conscience et la sensibilisation de tous nous semblent primordiales.

Que nous soyons explorateurs, passionnés, randonneurs ou monoparentaux, nous sommes toujours les visiteurs invités des pays hôtes que nous parcourons.

Le Respect des Patrimoines

La nature et les sites culturels et historiques du pays visité constituent des richesses touristiques, uniques et irremplaçables. Ils sont aussi à l'origine du désir de voyager des Covoyageurs. Leur sauvegarde est primordiale et la responsabilité des Covoyageurs vis-à-vis du pays visité est donc essentielle.

Le respect des patrimoines naturels et culturels se traduit par :

- *le respect des sites culturels: ne pas dégrader des œuvres d'art ou des monuments, parfois simplement en les touchant!, ne pas prélever de vestiges archéologiques, ne pas acheter d'objets traditionnels ou sacrés provenant de sites vandalisés, etc.*
- *le respect des sites naturels: ne pas sortir des sentiers balisés, ne pas conduire hors-piste, ne pas rapporter de "souvenirs" partie intégrante du patrimoine naturel, prélever le moins de bois possible pour la cuisine, utiliser avec parcimonie l'eau potable, éviter de polluer avec des savons non biodégradables, faire lessive et toilette en aval et le plus loin possible des maisons et des puits, ne pas abandonner de déchets ou d'ordures derrière vous sauf s'ils peuvent faire l'objet de recyclage, ne pas faire de feu sans avoir demandé l'autorisation au préalable, etc.*
- *le respect de la faune locale: ne pas perturber les animaux dans leur vie quotidienne, toujours respecter une distance minimale lors de leur observation, ne pas chercher à les approcher, les caresser ou les nourrir, ne pas faire de bruit en les approchant, ne pas chasser ou pêcher d'espèces rares, ne pas chercher à acheter ivoire, écailles, peaux, coraux, coquillages, ou même animaux vivants, qui font souvent partie des espèces menacées et/ou protégées, ne pas demander à votre guide d'enfreindre ces règles, etc.*

Le Respect des Hommes

L'un des principaux intérêts des voyages proposés par les Covoyageurs réside dans l'authenticité et la diversité des rencontres effectuées avec les populations locales. Chacun de ces peuples fonctionne avec ses règles et ses traditions propres, souvent partie intégrante de leur culture et/ou de leur religion. On a coutume de dire qu'il n'y a pas de mauvais touristes, mais seulement des voyageurs mal informés. Là aussi, la responsabilité des Covoyageurs vis-à-vis des populations rencontrées est fondamentale.

Le respect des hommes se traduit par :

- *une attitude de respect et d'humilité vis-à-vis des populations locales rencontrées, de leur culture, de leur façon de vivre, de leur rythme de vie: respect de certains « codes », pas de tenue vestimentaire débraillée ou provocante, pas d'embrassade en public, pas de contact*

trop appuyé notamment sur la tête des enfants, pas de photo sans demander l'autorisation au préalable, etc.

- *la prise de conscience des différences de niveaux de vie entre le Covoyageur et les populations rencontrées. Celles-ci peuvent générer des incompréhensions voire du ressentiment. Tous biens, services, cadeaux, nourritures, doivent être évalués en valeur locale (attention à ne pas déstabiliser interlocuteurs et marchés par des pourboires ou cadeaux manifestement disproportionnés par rapport aux pratiques locales, attention à ne pas exhiber appareils photos, caméras, matériels audio-vidéo, dont la valeur peut représenter des mois de salaires pour le pays visité, vous pouvez pratiquer le marchandage - qui fait souvent partie intégrante des traditions locales - mais avec tact, patience et humour, etc.)*
- *des donations encadrées afin d'éviter certains effets néfastes d'un développement touristique rapide: nous vous encourageons à effectuer des donations sur place en nature (cahiers, stylos, fournitures, etc.) ou en numéraire mais nous vous recommandons de ne pas donner directement de cadeaux ou d'argent aux enfants car cela ne fait qu'augmenter la mendicité. Nous vous conseillons de vous rapprocher de votre guide local qui saura redistribuer au mieux vos présents.*

Le Développement d'un Tourisme Equitable

Toutes les activités touristiques génèrent des retombées économiques locales mais elles peuvent aussi provoquer des nuisances non souhaitées jusqu'à déstabiliser les équilibres sociaux du pays visité. Là aussi, la responsabilité des Covoyageurs vis-à-vis des retombées bénéfiques sur les populations rencontrées et le développement du pays est totale.

Le développement d'un tourisme équitable se traduit par :

- *une vigilance particulière des Covoyageurs dans le choix de ses partenaires locaux de façon à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs du voyage (priorité donnée aux services rémunérés localement plutôt qu'aux organisations étrangères, ils en bénéficieront ainsi directement et sans intermédiaires, etc.)*
- *des voyages en petits groupes (maximum : 15 participants) qui privilégient un tourisme léger pour minimiser les impacts néfastes sur les ressources locales et l'environnement et qui permettent une meilleure intégration dans le pays visité*
- *une distribution sur le web et la suppression des intermédiaires commerciaux de façon à maximiser les retombées économiques locales.*

La Qualité des Services et des Relations Humaines

Les Covoyageurs est la première agence de voyages à proposer des circuits spécialement dédiés aux solos et aux monoparentaux. Quelle que soit votre façon de voyager, quel que soit votre profil de voyageur, quelle que soit la destination que vous avez choisie, les Covoyageurs cherchent à promouvoir un tourisme responsable qui vous fera découvrir dans un contexte authentique des natures insoupçonnées, de nouvelles cultures, des façons de vivre différentes.

Respect, tolérance et bienveillance font partie intégrante de votre voyage. Ils aident à magnifier rencontres et découvertes, et s'inscrivent dans le cadre du développement durable de la Terre et des Hommes.

Bon voyage !